

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



STEM EN WORD OP DIESELFDE PLEK INGEËNT

- Beoefen jou demokratiese reg en gaan op 1 November na die stembusse om die verteenwoordiger van jou keuse te verkies.
- Jy het 'n sê in hoe jou plaaslike munisipaliteit en gemeenskap bestuur word deur jou stem uit te bring.
- Dié jaar se plaaslike regeringsverkiesings vind plaas terwyl ons steeds worstel om die verspreiding van KOVID-19 die hok te slaan. Daar word dus van alle stemmers vereis om maskers te dra, sosiale afstand te handhaaf en hande te ontsmet wanneer plaaslike stemlokale binnegetree en verlaat word.
- Daar sal minstens 1000 stemlokale wees waar die Departement van Gesondheid opslaantereine vir KOVID-19-inenting sal hê.
- Jy word aangemoedig om van die geleentheid gebruik te maak en gelyktydig te stem en ingeënt te word, as jy by een van dié lokale gaan stem.
- Die reg om te stem bly kosbaar; dit is 'n kulminasie van jare se opoffering en strewe na ons vryheid.
- Klink op dié skakel om die lokale met opslaantereine op te spoor: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOTE AND VACCINATE AT THE SAME SITE

- Exercise your democratic right and head to the polls on 1 November to elect the representative of your choice.
- By casting your vote, you have a say in the way in which your local municipality and community is run.
- This year's local government elections take place as we continue our fight to stop the spread of COVID-19. All voters are therefore required to wear a mask, maintain social distancing and sanitise when entering and exiting local voting stations.
- There will be at least 1000 voting stations where the Department of Health will have 'pop up' sites for COVID-19 vaccination.
- If you will be voting at one of these stations, you are encouraged to take this opportunity to vote and vaccinate at the same site.
- The right to vote remains precious, it is a culmination of years of sacrifice and struggle for our freedom.
- To locate the voting stations with vaccination 'pop up' sites, click on this link:
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOWUDA GODU UJOVE ESIKHUNGWENI SINYE

- Sebenzisa ilungelo lakho lentando yenengi ngokuya emakhethweni mhlana li-1 kuSinyikhaba ukuyokukhetha umjameli omthandako.
- Ngokuvowuda, uba nombono mayelana nokukhanjisa kwezinto kumasipala nemphakathini wekhenu.
- Amakhetho waborhulumende behkaya wanonyaka enzeka lokha nasiraga nepi yethu yokulwisana nokurhatjheka kwe-COVID-19. Boke abavowudi kufuze bafake amamaski, baqalangane nabanye abantu godu bahlanzekise nabangena nalokhu sele baphuma ngesitetjhini sokuvowudela.
- Kuzokuba neentetjhi zokuvowudela ezipheze zibe yi-1 000 lapho umNyango wezePilo uzokuba nee 'nkhungo ezivelako' zokujovela i-COVID-19.
- Nayikuthi uzokuvowudela kesinye seentetjhi lezi, uyakhuthazwa ukusebenzisa ithubeli lokuvowuda nokujova ngesikhathi sinye.
- Ilungelo lokuvowuda liligugu, lisitlhori seminyakanyaka yokuzinikela nomzabalazo wekululeko yethu.
- Ukufumana Isitetjhi sokuvowudela esinesi 'khungo esivelako' sokujovela, gandeleta ilinki le:
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOTA KWAYE UGONYE KWINDAWO ENYE

- Sebenzisa ilungelo lakho lentando yesininzi kwaye uye kuvoto ngomhla woku-1 kweyeNkanga ukuze unyule ummeli omkhethayo.
- Ngokuvota kwakho, unelizwi kwindlela olawulwa ngayo umasipala wendawo yakho kunye noluntu lwakho.
- Unyulo loorhulumente bakamasipala lwalo nyaka luyenzeka njengoko siqhubeka nomlo wethu wokunqanda ukusasazeka kwe-COVID-19. Bonke abavoti bayacelwa ngoko ke ukuba banxibe isigqubutheli-buso, bagcine umgama wasekuhlaleni kwaye bacoce izandla ngesibulali-ntsholongwane xa bengena naxa bephuma kwizikhululo zokuvota zengingqi.
- Kuza kubakho izikhululo zokuvota ezili-1 000 ubuncinane apho iSebe lezeMpilo liza kuba neendawo 'ezibonakalayo' zokugonyela i-COVID-19.
- Ukuba uza kuvota kwesinye sezi zikhululo, uyakhuthazwa ukuba uthathe eli thuba lokuba uvote kwaye ugonye kwindawo enye.
- Ilungelo lokuvota lihlala lixabisekile, lisisiphumo seminyaka yokuzincama kunye nomzabalazo wenkululeko yethu.
- Ukufumana izikhululo zokuvota ezineendawo 'ezibonakalayo' zokugonya, cofa kweli khonko: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOTA UPHINDE UGOME ESIKHUNGWENI SINYE

- Sebenzisa ilungelo lakho lentando yabantu uye esikhungweni sokuvota ngomhla lu-1 kuLwezi ukuyozikhethela ummeleli.
- Ngokuvota, unezwi endleleni yokuphathwa komasipala wendawo yakho kanye nomphakathi.
- Ukhetho lwalo nyaka lohulumeni basekhaya lwenzeka ngesikhathi siqhube ka nemp i yethu yokunqanda ukubhebhethuka kwe-COVID-19. Ngakho-ke bonke abavoti bayaphoqeleka ukuthi bagqoke izifonyo, baqhelelane futhi basebenzise isibulali-magciwane uma bengena futhi sebephuma ezikhungweni zokuvota.
- Okungenani kuzoba nezikhungo zokuvota eziyi-1 000 lapho uMnyango Wezempi uzoba 'noqhiph' khowe' bezikhungo zokugomela i-COVID-19.
- Uma uzobe uvotela kwesinye salezi zikhungo, uyagquqquzelwa ukusebenzisa leli thuba ukuthi uvote uphinde ugome esikhungweni sinye.
- Ilungelo lokuvota lisalokhu liyigugu, liyizithelo zokuzikhandla kweminyaka yokuzinikela nokuzabalazela inkululeko yethu.
- Ukuthola izikhungo zokuvota ezinezikhungo zokugoma ezingo 'qhiph'khewe', cofoza lapha:
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



BOUTA O BE O ENTWE FELO GOTEE

- Šomiša ditokelo tša gago tša temokrasi o ye dikgethong ka la 1 Dibatsela gore o kgone go kgetha baetapele ba go ratwa ke wena dikgethong tše.
- Ka go bouta, o nale khuetšo ya ka fao mmasepala wa geno le setšhaba sa mo o tšwago di ka tsamaišwago ka gona.
- Dikgetho tša ngwaga wo tša pušoselegae di tšwelapele re le gare re Iwantšhana le go phatlalala ga *COVID-19*. Ka gona, bakgethi ka moka ba swanetše go apara dimaseke, ba šielane sekgala le go sanithaesha ge ba tsena le ge ba etšwa diteišeneng tša dikgetho tša mo ba dulago.
- Go tla ba le diteišene tša dikgetho tše ka bago 1 000 fao Kgoro ya Maphelo e tla hlomago mafelo ao bakgethi ba ka tsenago go ona ntle le go dira dipeakanyetšo pele gore ba kgone go entwa ka moento wa *COVID-19*.
- Ge e le gore o tlabe o bouta mo go se sengwe sa diteišene tše, mmušo o go hlohleletša go šomiša monyetla wo go bouta le go entwa gona mo seteišeneng seo sa dikgetho.
- Tokelo ya go bouta e nale theko ya godimodimo. Ke dipolo tša tlhomagano ya mengwagangwaga ya go ikuna tše ntši le phenkišano ya tokologo ya rena.
- Go hwetša diteišene tša dikgetho tša go ba le mafelo ao o ka tsenago go ona gore o entelwe, bula wepsaete: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KGETHA O BE O ENTE SETSING SE LE SENG

- Sebedisa tokelo ya hao ya demokrasi o lebe dikgethong ka la 1 Pudungwana ho ya kgetha moemedi wa setjhaba eo o mmatlang.
- Ho kgetha ho o dumella ho ba le lentswe mokgweng oo masepala wa lehae le motse wa heno di tsamaiswang ka ona.
- Dikgetho tsa monongwaha tsa mebuso ya lehae di tshwarwa nakong eo re tswellang le ntwa ya rona ya ho thibela ho jaleha ha *COVID-19*. Ka hona bakgethi bohole ba lokela ho rwala dimonkwana, ba arohane mme ba itlhwekise matsoho ha ba kena le pele ba etswa ditsing tsa ho kgetha.
- Lefapha la Bophelo bo Botle le tla hloma dibaka tsa ho entela *COVID-19* bonnyane ditsing tse 1 000 tsa ho kgethela.
- Ebang o tla be o kgetha ho se seng sa ditsi tsena, o kgothaletswa ho nka monyetla ona ka ho kgetha o be o ente setsing se le seng.
- Tokelo ya ho kgetha e tla dula e le bohlokwa, ke sephetho sa dilemo tsa ho intsha sehlabelo le ho Iwanela tokoloho ya rona.
- Ho fumana ditsi tsa ho kgetha tse nang le dibaka tsa ho enta, kena websaeteng ena: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



E YA DITLHOPHONG O BE O YE GO TLHABELA MOENTO KA NAKO E LE NNGWE

- Diragatsa tshwanelo ya gago ya temokerasi ka go leba kwa ditlhophong ka la bo 01 Ngwanaitseele 2021 go ya go itlhophela moeteledipele wa setšhaba yo a batliwang ke wena.
- Ka go tsenya tlhopho ya gago, o nna le seabe mo goreng o batla masepala le motse wa mo o nnang gone o tsamaisiwe jang.
- Ditlhopho tsa Pusoselegae tsa monongwaga di tshwarwa re ntse re aparetswe ke leroborobo la *COVID-19*. Badiraditlhopho botlhe ba tshwanetse go apara dimaseke, go katogana le go tsikitletsa diatla ka sebolayamegare fa ba tsena le fa ba tswa mo mafelong a go dira ditlhopho.
- Mo mafelong a ka nna a le 1 000 a ditlhopho di tla tshwarelwang mo go ona, Lefapha la Boitekanelo le tla tlhoma mafelo a nakwana a go tlhabela moento wa *COVID-19*.
- Fa e le gore o tla dira ditlhopho kwa go le lengwe la mafelo ano, o rotloediwa gore o fete o dire tlhopho le go tlhabela moento ka nako e le nngwe.
- Tshwanelo ya go dira tlhopho e santse e le botlhokwa, e bonwe ka go ikentsha setlhabelo le go kgaratlhela tokologo dijarajara.
- Tobetsa linki e e latelang go bona lefelo le ditlhopho di tla tshwarelwang mo go lona le mo go lona go nang le mafelo a nakwana a go tlhabela moento: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOTA UPHINDZE UGOME ENDZAWENI LEYODVWA

- Sebentisa lilungelo lakho lentsandvoyelinyenti bese uya kuyovotela umuntfu lofuna lakumelele mhla lulunye kuLweti.
- Uma uvota, uba nelivi mayelana nendlela masipala wendzawo yangakini asebenta ngayo.
- Lukhetfo Iwalomnyaka Iwabomasipala bendzawo Iwenteka ngesikhatsi sichubeka nekulwa kucedza kusabalala kwe-COVID-19. Ngako-ke bonkhe bavoti kufuneka bafake tifonyo, bachelelane uma basemmangweni futsi bafake sibulali-magciwane uma bangena noma baphuma esiteshini sangakubo sekuvota.
- Kutawuba lokungenani netiteshi tekuvota leti-1 000 lapho khona Litiko Letemphilo litawuba netindzawo letibekelwe ‘kutsi uvele’ utogomela i-COVID-19.
- Uma utawube uvota kusinye saletiteshi, uyagcugcutelwa kutsi utsatse lelitfuba lekuvota nekugoma endzaweni leyodvwa.
- Lilungelo lekuvota litawuhlala liyintfo leligugu, lilicophelo lelisetulu leminyaka yekutidzela neyekuzabalazela inkhululeko.
- Kute utfole titeshi tekuvota letinendzawo ‘yekutsi uvele’ ute ugome, cafata lelinki:
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KHA VHA VOUTE NA U HAELWA VHUPONI VHUTHIHI

- Kha vha shumise pfanelo yavho ya dimokirasi nga u ya vhukhethoni nga ja 1 Lara u khetha muimeli ane vha khou mu ḥoda.
- Nga u vouta, vha vha na vhupfiwa kha matshimbidzele a masipala wapo na tshitshavha zwa havho.
- Khetho dza muvhuso wapo dzi khou vha hone musi ri khou bvela phanda na nndwa yashu ya u fhelisa u phaḍalala ha COVID-19. Ngauralo, vhavouti vhoṭhe vha tea u ambara masiki, u vha na tshikhala vhukati havho na muñwe muthu na u sanithaiza musi vha tshi dzhena na musi vha tshi bva tshiṭitshini tsha u vouta tshapo.
- Hu ḥo vha na zwiṭitshi zwa u vouta zwi linganaho 1000 hune Muhasho wa Mutakalo wa ḥo vha na vhupo ha tshifhinga nyana ha muhaelo wa COVID-19.
- Arali vha tshi ḥo vouta kha tshiñwe tsha zwiṭitshi izwi, vha ṭuṭuwedzwa uri vha shumise tshikhala itshi u vouta na u haelwa vhuponi vhuthihi.
- Pfanelo ya u vouta i dzula i ya ndeme vhukuma, i tou vha maṭhakheni a miñwaha ya vhudikumedzeli na nndwa ya u Iwela mbofholowo yashu.
- U wana zwiṭitshi zwa u vouta zwi re na fhethu ha tshifhinga nyana ha muhaelo, kha vha puṭedze kha ḥinki iyi : <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VHOTA NI KU SAWUTISIWA EKA NDHAWU YIN'WE

- Tirhisa mfanelo ya wena ya xidemokirasi kutani u ya eka nhlawula hi siku ra 1 Hukuri ku ya hlawula muyimeri wa wena loyi u n'wi langhaka.
- Hi ku vhota ka wena, u ni rito hi ndlela leyi masipala wa muganga wa wena ni muganga swi faneleke ku fambisiwa hakona.
- Mihlawulo ya nan'waka ya mfumo wa miganga yi va kona loko hi ri karhi hi ya emahlweni ku lwa ka hina ka ku yimisa ku hangalaka ka COVID-19. Hikokwalaho vavhoti hinkwavo va fanele ku ambala timaski, ku siya mpfhuka wo ringana exikarhi ka vanhu ni ku sanithayiza loko va nghena ni ku huma eswitichini swo vhotela swa muganga.
- Ku ta va ku ri ni kwalomu ka 1000 wa switichi swo vhotela laha Ndzwulo ya Rihanyu yi fanaleke ku va ni tindhawu ta nsawutiso wa COVID-19 'leti vonakaka'.
- Loko u ta va u vhotela eka yin'wana ya tindhawu leti, u hlohloteriwa ku tirhisa nkateko lowu ku vhota ni ku sawutisiwa eka ndhawu yin'we.
- Mfanelo yo vhota yi tshama yi ri ya nkoka, i mbuyelo wo lwa ni ku nyika ntshuxeko wa hina wa malembe.
- Ku kuma switichi swo vhotela leswi nga ni tindhawu ta nsawutiso 'leti vonakaka', tshikelela eka linki leyi: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites-iec-voting-stations/>